

KERN

KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-mail: info@kern-sohn.com

Τηλ.: +49-[0]7433-9933-0
Φαξ: +49-[0]7433-9933-149
Σελίδα: www.kern-sohn.com

Οδηγίες χρήσης Βρεφοζυγός

KERN MBA

ΤΥΠΟΣ TMBA-B

Έκδοση 2.0
2021-12
ΕΛ



TMBA_B-BA-ελ-2120

- D** Weitere Sprachversionen finden Sie online unter www.kern-sohn.com/manuals
- BG** Други езикови версии ще намерите в сайта www.kern-sohn.com/manuals
- DK** Flere sprogudgaver findes på websiden www.kern-sohn.com/manuals
- EST** Muud keeleversioonid leiate Te leheküljel www.kern-sohn.com/manuals
- E** Más versiones de idiomas se encuentran online bajo www.kern-sohn.com/manuals
- GR** Εκδόσεις σε άλλες γλώσσες θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.kern-sohn.com/manuals
- F** Vous trouverez d'autres versions de langue online sous www.kern-sohn.com/manuals
- LV** Citas valodu versijas atradīsiet vietnē www.kern-sohn.com/manuals
- FIN** Muut kieliversiot löytyvät osoitteesta www.kern-sohn.com/manuals
- LT** Kitas kalbines versijas rasite svetainėje www.kern-sohn.com/manuals
- GB** Further language versions you will find online under www.kern-sohn.com/manuals
- RO** Alte versiuni lingvistice veți găsi pe site-ul www.kern-sohn.com/manuals
- I** Trovate altre versioni di lingue online in www.kern-sohn.com/manuals
- SK** Iné jazykové verzie nájdete na stránke www.kern-sohn.com/manuals
- NL** Bijkomende taalversies vindt u online op www.kern-sohn.com/manuals
- SLO** Druge jezikovne različice na voljo na spletni strani www.kern-sohn.com/manuals
- PT** Encontram-se online mais versões de línguas em www.kern-sohn.com/manuals
- CZ** Jiné jazykové verze najdete na stránkách www.kern-sohn.com/manuals
- EA** Inne wersje językowe znajdują Państwo na stronie www.kern-sohn.com/manuals
- SE** Övriga språkversioner finns här: www.kern-sohn.com/manuals
- H** A további nyelvi változatok a következő oldalon található: www.kern-sohn.com/manuals
- HR** Druge jezične verzije su dostupne na stranici: www.kern-sohn.com/manuals
- NO** Andre språkversjoner finnes det på www.kern-sohn.com/manuals



KERN MBA

Έκδοση 2.0 2021-12

Οδηγίες χρήσης Βρεφοζυγός

Περιεχόμενα

1	Τεχνικές προδιαγραφές	5
2	Δήλωση συμμόρφωσης	7
2.1	Εξήγηση γραφικών συμβόλων για ιατρικές συσκευές	7
3	Επισκόπηση συσκευής	10
3.1	Διαστάσεις.....	11
3.2	Επισκόπηση ενδείξεων	11
3.3	Επισκόπηση κουμπιών	13
4	Βασικές οδηγίες (γενικές πληροφορίες)	14
4.1	Προορισμός.....	14
4.2	Προβλεπόμενη χρήση.....	14
4.3	Η ακατάλληλη χρήση \ αντενδείξεις	15
4.4	Εγγύηση.....	15
4.5	Έλεγχος μέσων ασφάλειας.....	16
4.6	Έλεγχος αξιοπιστίας.....	16
4.7	Αναφορά σοβαρών περιστατικών	16
5	Γενικές οδηγίες ασφάλειας	17
5.1	Τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στις οδηγίες χρήσεως	17
5.2	Εκπαίδευση προσωπικού	17
5.3	Αποφυγή μόλυνσης (επιμόλυνσης)	17
5.4	Προετοιμασία πριν από τη χρήση.....	17
6	Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)	18
6.1	Γενικές πληροφορίες	18
6.2	Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές	20
6.2.1	Πτώση ισχύος.....	20
6.3	Αντοχή σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές	21
6.3.1	Ουσιώδεις παράμετροι λειτουργίας.....	24
6.4	Ελάχιστες αποστάσεις.....	24
7	Μεταφορά, φύλαξη	25
7.1	Έλεγχος κατά την παράδοση.....	25
7.2	Συσκευασία / μεταφορά επιστροφής.....	25
8	Αποσυσκευασία, τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία	26
8.1	Σημείο τοποθέτησης, χώρος λειτουργίας	26

8.2	Αποσυσκευασία	26
8.3	Πεδίο εφαρμογής παράδοσης	26
8.4	Τοποθέτηση	27
8.5	Λειτουργία με μπαταρίες:.....	27
8.6	Σύνδεση στο δίκτυο (προαιρετικά).....	30
8.7	Προαιρετικός εξοπλισμός – τροφοδοτικά δικτύου	30
8.8	Πρώτη εκκίνηση	30
9	Λειτουργία	30
9.1	Ζύγιση.....	30
9.2	Ζύγιση απόβαρου	31
9.3	Λειτουργία HOLD (λειτουργία διατήρησης τιμών)	32
9.4	Λειτουργία «Auto-off» (λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης).....	32
9.5	Χρήση προαιρετικού εξοπλισμού – κλίμακα μέτρησης ύψους MBA-A01	33
9.6	Χρήση προαιρετικού αξεσουάρ – κάρτα WiFi YMI-A01 (TMBA-A02-A).....	34
9.6.1	Λειτουργία εκτύπωσης.....	35
9.6.2	Εντολές τηλεχειριστηρίου	35
10	Μενού	36
10.1	Πλοήγηση στο μενού:	36
10.2	Επισκόπηση μενού	37
11	Μηνύματα σφαλμάτων.....	38
12	Συντήρηση, διατήρηση σε κατάσταση λειτουργίας, απόρριψη	39
12.1	Καθαρισμός	39
12.2	Καθαρισμός/απολύμανση.....	39
12.3	Αποστείρωση	39
12.4	Συντήρηση, διατήρηση σε κατάσταση λειτουργίας.....	39
12.5	Ανακύκλωση.....	39
13	Βοήθεια σε περίπτωση μικρών δυσλειτουργιών	40
14	Έλεγχος ακρίβειας.....	41
14.1	Η ισχύς του ελέγχου ακρίβειας (τρέχουσα κατάσταση στη Γερμανία)	42
15	Πραγματοποίηση διακρίβωσης.....	43
16	Εξοπλισμός (προαιρετικά)	45

1 Τεχνικές προδιαγραφές

KERN	MBA 10K-3M
Αριθμός προϊόντος / τύπος	TMBA 15K-3M-B
Εύρος ζύγισης (<i>Max</i>)	15 kg
Ελάχιστο βάρος (<i>Min</i>)	0,1 kg
Υποδιαίρεση (<i>d</i>)	0,005 kg
Υποδιαίρεση ελέγχου (<i>e</i>)	0,005 kg
Ακρίβεια κατά τον αρχικό έλεγχο	στο 2,5 kg = 0,5 e >2,5 kg-10 kg = 1 e >10 kg – 15 kg = 1,5 e
Γραμμικότητα	0,005 kg
Οθόνη	LCD με ψηφία ύψους 25 mm
Προτεινόμενο πρότυπο βάρος (κατηγορία), δεν περιέχεται στο σετ	15 kg (M1)
Χρόνος ανόδου (τυπικός)	3 s
Χρόνος προθέρμανσης	10 λεπτά
Θερμοκρασία εργασίας	10° C ... +40° C
Συνθήκες αποθήκευσης <input type="checkbox"/> και μεταφοράς	από -10 έως + 60° C και σχετική υγρασία από 30% έως 90% ατμοσφαιρική πίεση: 700–1060 hPa
Υγρασία αέρος	μεγ. 80% (χωρίς συμπύκνωση)
Ατμοσφαιρική πίεση (kPa)	70–106 kPa
Τάση εισόδου	100–240 V, 50/60 Hz
Τάση εξόδου παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	12 V/DC / 500 mA/DC
Χρήση μπαταριών	6 μπαταρίες 1,5 V, τύπου AA
	Χρόνος λειτουργίας με μπαταρίες: χωρίς εγκατεστημένη κάρτα WiFi: 50 h
Λειτουργία «Auto-Off»	μετά από 30, 60, 180, 30 δευτερόλεπτα ή με τη ρύθμιση Off χωρίς αλλαγή φορτίου, δυνατότητα ρύθμισης
Διαστάσεις σε πλήρως συναρμολογημένη κατάσταση (Π x Β x Υ) mm	890 x 470 x 175
Τάσι του βρεφοζυγού (Π x Β x Υ) mm	600 x 260
Βάρος (καθαρό) kg	4,6
Έλεγχος ακρίβειας σύμφωνα με την Οδηγία 2014/31/ΕΕ	κατηγορία III
Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την Οδηγία 93/42/ΕΟΚ	κατηγορία I m (με λειτουργία μέτρησης)
Κλίμακα μέτρησης ύψους εγκατεστημένη, προαιρετικά	μοντέλο MBA-A01, εύρος μέτρησης 40–80 cm
WiFi	κάρτα WiFi ως επιχειρηματική επιλογή

2 Δήλωση συμμόρφωσης

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης EK/EE είναι διαθέσιμη στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

www.kern-sohn.com/ce



Στην περίπτωση των ελεγχόμενων ζυγών (= οι ζυγοί που έχουν υποβληθεί σε διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης) η δήλωση συμμόρφωσης περιλαμβάνεται στο πεδίο εφαρμογής της παράδοσης.

Μόνο τέτοιοι ζυγοί αποτελούν ιατρικές συσκευές.

2.1 Εξήγηση γραφικών συμβόλων για ιατρικές συσκευές

Όλες οι ιατρικές ζυγαριές με αυτό το σήμα πληρούν τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών:



1. 2014/31/EE: Οδηγία σχετικά με τα όργανα ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας
2. 93/42/EK: Οδηγία περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων



Οι ζυγοί που φέρουν το σήμα αυτό έχουν υποβληθεί σε διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 2014/31/EE για τις ζυγαριές με κλάση ακρίβειας III.

WF 202795

Η σήμανση του σειριακού αριθμού της κάθε συσκευής που βρίσκεται στη συσκευή και στη συσκευασία.

(εδώ αριθμός για παράδειγμα)



Η σήμανση της ημερομηνίας κατασκευής του ιατρικού προϊόντος.

(εδώ έτος και μήνας για παράδειγμα)

2021-02



«Ακολουθήστε τα συνοδευτικά έγγραφα»
ή «Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης»



Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης



Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης

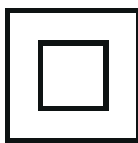


Η σήμανση του κατασκευαστή του ιατρικού προϊόντος
μαζί με τη διεύθυνση.

KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen, Deutschland
www.kern-sohn.com



Ιατρική ηλεκτρική συσκευή με αξεσουάρ για τον τύπο B



Η συσκευή της κατηγορίας προστασίας II



Οι μεταχειρισμένες συσκευές δεν αποτελούν οικιακά
απορρίμματα!

Μπορούν να επιδοθούν σε σημεία συλλογής αστικών
αποβλήτων.



Στοιχεία σχετικά με την τάση τροφοδοσίας ζυγού με την ένδειξη της πολικότητας.



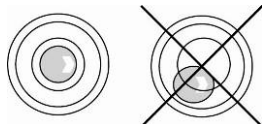
Τάση τροφοδοσίας DC



Πληροφορίες



Για την αποφυγή των πτώσεων, τα βρέφη που βρίσκονται στο τάσι πρέπει να είναι υπό συνεχή παρακολούθηση. Ακολουθήστε την οδηγία που βρίσκεται στο τάσι!



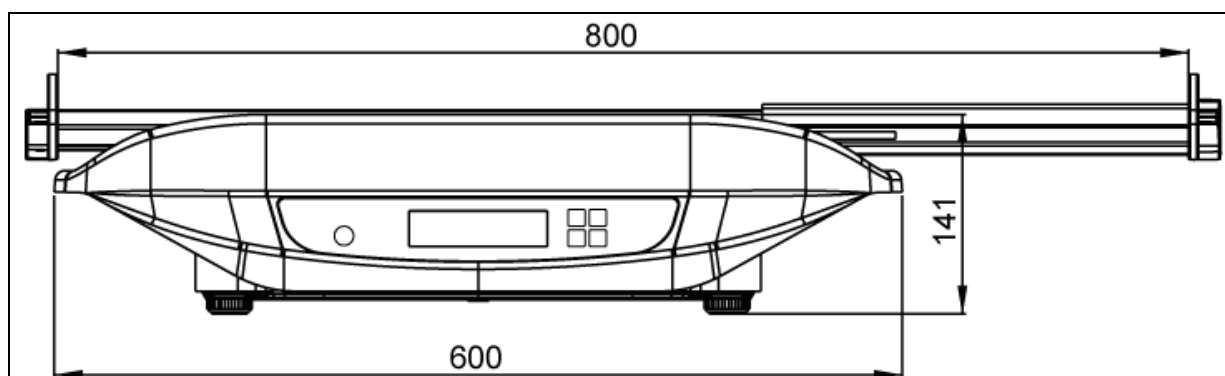
Πριν από τη χρήση, ο ζυγός πρέπει να οριζοντιωθεί.

3 Επισκόπηση συσκευής

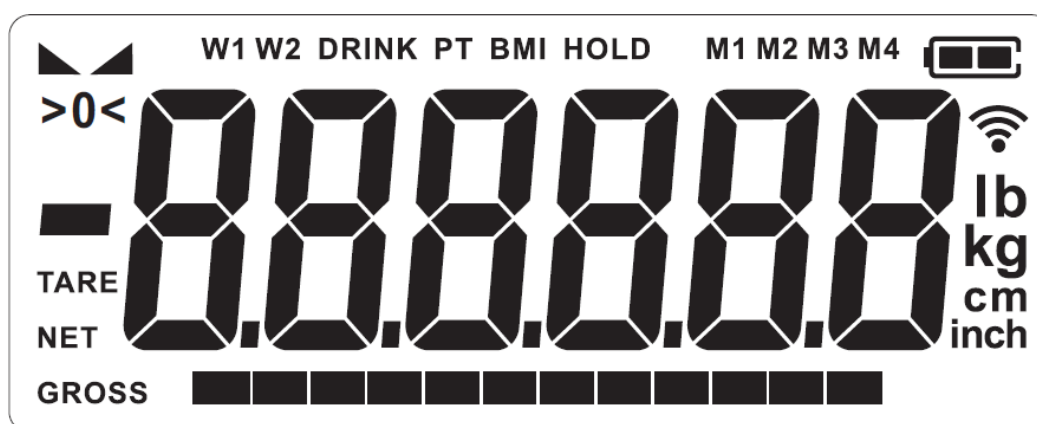



1. Κλίμακα μέτρησης ύψους εγκατεστημένη (προαιρετικά)
2. Τάσι του βρεφοζυγού
3. Κουμπιά
4. Ένδειξη LED
5. Αλφάδι
6. Ρευματολήπτης
7. Πόδια από καουτσούκ (με ρυθμιζόμενο ύψος)
8. Θήκη μπαταριών /διακόπτης διακρίβωσης μέσα
9. Εσοχή για την κάρτα WiFi




3.1 Διαστάσεις



3.2 Επισκόπηση ενδείξεων







Ένδειξη	Ονομασία	Περιγραφή
BRUTTO	Ένδειξη μικτής μάζας	Ανάβει κατά την ένδειξη της μικτής μάζας του βρέφους
NETTO	Ένδειξη καθαρής μάζας	Ανάβει κατά την ένδειξη της καθαρής μάζας του βρέφους Ανάβει μετά τη ζύγιση απόβαρου
TARA	Ένδειξη απόβαρου	Ανάβει μετά τη ζύγιση απόβαρου
→0←	Ένδειξη επαναφοράς	Εάν στο ζυγό, παρά ότι το τάσι δεν έχει κανένα φορτίο, δεν εμφανίζεται ακριβώς η τιμή του μηδέν, πατήστε το κουμπί  . Μετά από μια σύντομη αναμονή ο ζυγός μηδενίζεται.

	Ένδειξη σταθεροποίησης	Ο ζυγός βρίσκεται σε κατάσταση σταθεροποίησης
W1 – W2	Ένδειξη εύρους ζύγισης	Ανάβει όταν το φορτίο βρίσκεται εντός του εμφανιζόμενου εύρους
HOLD	Λειτουργία «Hold».	Εμφανίζεται όταν είναι ενεργή η λειτουργία «Hold».
	Σύμβολο μπαταρίας	Ανάβει, όταν η τάση έχει πέσει κάτω από την καθορισμένη ελάχιστη τιμή.
	Σύμβολο Wi-Fi	Δείχνει την κατάσταση σύνδεσης Wi-Fi και την ισχύ σήματος Wi-Fi (μόνο μοντέλα με τη μονάδα Wi-Fi)

3.3 Επισκόπηση κουμπιών



Κουμπί	Ονομασία	Λειτουργία
	Κουμπί ON/OFF	Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση Κατά την εισαγωγή μιας τιμής σε μορφή αριθμού: <ul style="list-style-type: none">• Μετακίνηση του δεκαδικού σημείου πιο δεξιά Στο μενού: <ul style="list-style-type: none">• Επιβεβαίωση επιλογής
	Κουμπί HOLD	Λειτουργία «Hold». Κατά την εισαγωγή μιας τιμής σε μορφή αριθμού: <ul style="list-style-type: none">• Μετακίνηση του δεκαδικού σημείου πιο αριστερά
	Κουμπί TARE / κουμπί μηδενισμού	<ul style="list-style-type: none">• Ζύγιση απόβαρου• Μηδενισμός ζυγού (επιστροφή στην ένδειξη «0,0») Κατά την εισαγωγή μιας τιμής σε μορφή αριθμού: <ul style="list-style-type: none">• Μείωση της αριθμητικής τιμής Στο μενού: <ul style="list-style-type: none">• Ενεργοποίηση του μενού• Επιλογή σημείων μενού
	Κουμπί PRINT	Εκτύπωση του αποτελεσμάτων ζύγισης Κατά την εισαγωγή μιας τιμής σε μορφή αριθμού: <ul style="list-style-type: none">• Αύξηση της αριθμητικής τιμής Στο μενού: <ul style="list-style-type: none">• Επιλογή σημείων μενού

4 Βασικές οδηγίες (γενικές πληροφορίες)



Σύμφωνα με την οδηγία 2014/31/ΕΕ οι ζυγοί πρέπει να νομιμοποιούνται για τους εξής σκοπούς εφαρμογής: Άρθρο 1, παράγραφος 4. Προσδιορισμός της μάζας στην ιατρική πρακτική όσον αφορά τη ζύγιση των ασθενών για τους σκοπούς της παρακολούθησης, της διάγνωσης και της θεραπείας τους.

4.1 Προορισμός

- Ένδειξη**
- Προσδιορισμός βάρους στην ιατρική.
 - Χρήση ως «μη αυτόματος ζυγός», δηλ. το βρέφος πρέπει να τοποθετηθεί προσεκτικά στη μέση του τασιού. Η τιμή της μάζας μπορεί να διαβαστεί μετά την επίτευξη μιας σταθερής ένδειξης τιμής.

- Αντενδείξεις**
- Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

4.2 Προβλεπόμενη χρήση

Αυτοί οι ζυγοί χρησιμοποιούνται για τον προσδιορισμό της μάζας βρεφών σε χώρους που προορίζονται για την εκτέλεση ιατρικών διαδικασιών (νοσοκομεία και ιατρικές πρακτικές). Η σωστή χρήση των λειτουργιών των βρεφοζυγών αφορά την ανίχνευση, την πρόληψη και τη θεραπεία ασθενειών.

Η κάρτα WiFi επιτρέπει την ασύρματη μετάδοση των αποτελεσμάτων μέτρησης σε έναν υπολογιστή.





Οι ζυγοί που είναι εξοπλισμένοι με μια σειριακή διεπαφή μπορεί να συνδέονται μόνο με συσκευές που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 60601-1.



Για την αποφυγή των πτώσεων, τα βρέφη που βρίσκονται στο τάσι πρέπει να είναι υπό συνεχή παρακολούθηση. Ακολουθήστε την οδηγία που βρίσκεται στο τάσι!



4.3 Η ακατάλληλη χρήση \ αντενδείξεις

	<p>Μη χρησιμοποιείτε το ζυγό για δυναμική ζύγιση. Μη δοκιμάζετε το τάσι με μόνιμο φορτίο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο μηχανισμό μέτρησης. Αυστηρά πρέπει να αποφεύγονται χτυπήματα και υπερφορτώσεις τασίου πάνω από το μέγιστο όριο φόρτωσης (<i>Max</i>), αφαιρώντας το ήδη υπάρχον απόβαρο. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει βλάβη ζυγού. Απαγορεύεται η χρήση του ζυγού σε χώρους οι όποιοι απειλούνται με εκρήξεις. Η σειριακή κατασκευή δεν είναι αντιαεκρηκτική. Εύφλεκτο μείγμα μπορεί επίσης να σχηματιστεί με αναισθητικά που περιέχουν οξυγόνο ή αέριο του γέλιου (πρωτοξειδίου του αζώτου). Απαγορεύεται να γίνονται διαρθρωτικές αλλαγές ζυγού. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην εμφάνιση λανθασμένων αποτελεσμάτων της ζύγισης, την παραβίαση τεχνικών κανονισμών ασφαλείας καθώς και την καταστροφή ζυγαριάς. Οι ζυγοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις περιγεγραμμένες κατευθύνσεις. Άλλοι τρόποι / περιοχές χρήσης απαιτούν έγγραφη άδεια της εταιρίας KERN. Αν ο ζυγός δεν θα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το συσσωρευτή και αποθηκεύστε τον ξεχωριστά. Σε περίπτωση διαρροής ο ηλεκτρολύτης θα μπορούσε να βλάψει τον ζυγό. Ο ζυγός προορίζεται μόνο για τη ζύγιση βρεφών. Απαγορεύεται η ζύγιση ασθενών που ζυγίζουν περισσότερο από 15 κιλά.</p>
	<p>Χρήση ασυνεπής με την προβλεπόμενη χρήση της προαιρετικής κλίμακας μέτρησης ύψους MBA-A01: Απαγορεύεται να γίνονται διαρθρωτικές αλλαγές στην κλίμακα μέτρησης ύψους. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμφάνιση εσφαλμένων αποτελεσμάτων μέτρησης, παραβίαση των τεχνικών συνθηκών ασφάλειας, καθώς και την καταστροφή της κλίμακας. Η κλίμακα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις περιγεγραμμένες κατευθυντήριες οδηγίες. Άλλοι τρόποι / περιοχές χρήσης απαιτούν έγγραφη άδεια της εταιρίας KERN. Για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της κλίμακας μέτρησης ύψους.</p>

4.4 Εγγύηση

Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση:

- που δεν τηρούνται οι δικές μας οδηγίες χρήσεως,
- χρήσης που δεν είναι σύμφωνη με τις περιγραφόμενες χρήσεις,
- που έγιναν τροποποιήσεις ή η συσκευή έχει ανοίξει,
- μηχανικής βλάβης ή βλάβης λόγω ηλεκτρονικών συσκευών, υγρών,
- φυσικής φθοράς,
- ακατάλληλης τοποθέτησης ή ακατάλληλης ηλεκτρικής εγκατάστασης
- υπερφόρτωσης μηχανισμού μέτρησης.
- που επιτρέψατε την πτώση ζυγού.

4.5 Έλεγχος μέσων ασφάλειας

Στο πλαίσιο συστήματος διασφάλισης ποιότητας πρέπει τακτικά να ελέγχονται οι ικανότητες μέτρησης της ζυγαριάς, και ενδεχομένως του πρότυπου βάρους. Για αυτό το σκοπό ο υπεύθυνος χρήστης πρέπει να ορίσει τον κατάλληλο χρονικό κύκλο, καθώς και είδος και εύρος ελέγχου. Οι πληροφορίες που αφορούν την εποπτεία των μέσων ελέγχου, όπως είναι οι ζυγοί και τα απαραίτητα πρότυπα βάρη, είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της εταιρίας KERN (www.kern-sohn.com). Η διακρίβωση των πρότυπων βαρών και των ζυγών πραγματοποιείται εύκολα και φτηνά στο διαπιστευμένο από το DKD (Deutsche Kalibrierdienst) εργαστήριο ελέγχου ακρίβειας της εταιρίας KERN (με αναφορά στα ισχύοντα πρότυπα συγκεκριμένης χώρας).

Στην περίπτωση ζυγών με την κλίμακα για τη μέτρηση ύψους συνιστάται, αλλά δεν απαιτείται, η δοκιμή της ακρίβειας του, επειδή ο προσδιορισμός του ανθρώπινου ύψους πάντα πάσχει από πολύ μεγάλη ανακρίβεια.

4.6 Έλεγχος αξιοπιστίας

Πριν από την αποθήκευση των τιμών και την αποστολή τους, βεβαιωθείτε ότι οι ληφθείσες τιμές μετρήσεων είναι αξιόπιστες και αποδίδονται στον σωστό ασθενή. Αυτός ο κανόνας ισχύει επίσης για τιμές που αποστέλλονται μέσω της διεπαφής.

4.7 Αναφορά σοβαρών περιστατικών



Όλα τα σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με αυτό το προϊόν θα πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Ως «σοβαρό περιστατικό» νοείται περιστατικό που είχε, θα μπορούσε ή ενδέχεται να έχει μία από τις ακόλουθες συνέπειες:

- θάνατο ασθενούς, χρήστη ή άλλου προσώπου·
- προσωρινή ή μόνιμη σοβαρή επιδείνωση της κατάστασης της υγείας του ασθενούς, του χρήστη ή άλλου προσώπου·
- σοβαρή απειλή για τη δημόσια υγεία.

5 Γενικές οδηγίες ασφάλειας

5.1 Τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στις οδηγίες χρήσεως

	⇒ Πριν από την εγκατάσταση και θέση σε λειτουργία της συσκευής, διαβάστε τις οδηγίες, ακόμη και αν έχετε ήδη εμπειρία με ζυγούς της εταιρίας KERN.	
---	--	---

5.2 Εκπαίδευση προσωπικού

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ορθή χρήση και συντήρηση της συσκευής, οι επαγγελματίες υγείας πρέπει να γνωρίσουν τις οδηγίες χρήσης και να τις τηρούν.

Μόνο έμπειροι διαχειριστές ή τεχνικοί νοσοκομείων μπορούν να ρυθμίζουν και να συνδέουν στο δίκτυο την προαιρετική διεπαφή Wi-Fi.

5.3 Αποφυγή μόλυνσης (επιμόλυνσης)

Προκειμένου να αποφευχθεί η διασταυρούμενη επιμόλυνση (μυκητιάσεις, κτλ.) το τάσι του βρεφοζυγού πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

Σύσταση: μετά από κάθε ζύγιση, η οποία θα μπορούσε να προκαλέσει πιθανή μόλυνση (π.χ. ζυγίσεις με την άμεση επαφή με δέρμα).






5.4 Προετοιμασία πριν από τη χρήση

- Ελέγξτε τη ζυγαριά για τυχόν ζημιά πριν από κάθε χρήση.
- Συντήρηση και εκ νέου έλεγχος ακρίβειας
Ο βρεφοζυγός πρέπει να συντηρείται και να υποβάλλεται εκ νέου στον έλεγχο ακρίβειας σε τακτά χρονικά διαστήματα (βλ. κεφ. 12.4).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ολισθηρές επιφάνειες ή σε χώρους που εκτίθενται σε δονήσεις.
- Ο ζυγός πρέπει να οριζοντιωθεί κατά την τοποθέτησή του.
- Εάν είναι δυνατόν, το προϊόν να αποθηκεύεται στην αρχική του συσκευασία κατά τη μεταφορά. Εάν αυτό δεν είναι δυνατό, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν προστατεύεται από ζημιές.

6 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC)

6.1 Γενικές πληροφορίες

Ο ζυγός MBA-M είναι κατάλληλο για χρήση σε επαγγελματικά ιδρύματα υγειονομικής περίθαλψης (νοσοκομεία, κλινικές ...).

	Κατά την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού ηλεκτρικού ιατρικού εξοπλισμού πρέπει να ληφθούν ειδικές προφυλάξεις, σύμφωνα με τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
	Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ενεργό χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας και χώρους προστατευμένους από ραδιοσυχνότητες με ιατρικό ηλεκτρικό σύστημα για απεικόνιση μαγνητικού συντονισμού που υπόκειται σε υψηλά επίπεδα ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών.
	Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής δίπλα ή πάνω με άλλες συσκευές, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ανακρίβειες. Εάν απαιτείται τέτοιου είδους χρήση, αυτή η συσκευή και άλλες συσκευές πρέπει να παρακολουθούνται για να διασφαλιστεί ότι λειτουργούν κανονικά.
	Η χρήση αξεσουάρ, μορφοτροπένων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένη ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία ή μειωμένη αντοχή της συσκευής σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές και κατά συνέπεια δυσλειτουργία.
	Η φορητή συσκευή ραδιοεπικοινωνίας (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών, καθώς και καλωδίων κεραίας και εξωτερικών κεραιών) πρέπει να βρίσκεται μακριά κατά τουλάχιστον 30 cm (12 ίντσες) από κάθε μέρος του ζυγού MBA-M, συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου εγκεκριμένου από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, η ισχύς της συσκευής ενδέχεται να μειωθεί.

Οδηγία: Οι ιδιότητες εκπομπών αυτής της συσκευής επιτρέπουν τη χρήση της σε βιομηχανικές ζώνες και νοσοκομεία (κατηγορία A σύμφωνα με το CISPR 11). Εάν ο ζυγός χρησιμοποιείται σε κατοικημένη περιοχή (όπου απαιτείται συνήθως η κατηγορία B σύμφωνα με το CISPR 11), ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή προστασία έναντι παρεμβολών από υπηρεσίες επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων. Ο χρήστης θα πρέπει να λάβει οποιαδήποτε μέτρα για να μειώσει τον αντίκτυπό τους, όπως επανασύνδεση της συσκευής ή επαναρύθμιση της.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMC) σημαίνει την ικανότητα μιας συσκευής να λειτουργεί αξιόπιστα σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον, χωρίς ταυτόχρονα να εκπέμπονται σε αυτό το περιβάλλον μη επιτρεπόμενες ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές. Τέτοιες παρεμβολές μπορεί να μεταδίδονται κυρίως μέσω των καλωδίων σύνδεσης ή του αέρα.

Μη επιτρεπόμενες παρεμβολές από το περιβάλλον μπορεί να οδηγήσουν σε λάθος μετρήσεις, ανακριβείς τιμές μέτρησης ή δυσλειτουργίες του ιατρικού προϊόντος. Η ρύθμιση καναλιού είναι μικρότερη από ± 1 kg ασταθούς ένδειξης όταν μετρίεται εντός του εκτιμώμενου εύρους μάζας.

Ομοίως, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο βρεφοζυγός MBA-M μπορεί να προκαλέσει ίδιες παρεμβολές σε άλλες συσκευές. Προκειμένου να λύσετε τα προβλήματα συνιστάται να πραγματοποιήσετε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω ενέργειες:

- Αλλαγή τοποθέτησης ή απόστασης σε σχέση με την πηγή παρεμβολών.
- Τοποθέτηση ή χρήση του βρεφοζυγού MBA-M σε άλλο σημείο.
- Συνδέστε το βρεφοζυγό MBA-M σε μια διαφορετική πηγή ενέργειας
- Σε περίπτωση άλλων ερωτήσεων επικοινωνήστε με το τμήμα της τεχνικής μας υποστήριξης.

Μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επεκτάσεις της συσκευής, ή χρήση μη συνιστάμενων εξαρτημάτων (π.χ. τροφοδοτικού ή καλωδίων σύνδεσης) μπορούν να προκαλέσουν παρεμβολές. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για αυτές. Επιπλέον, οι τροποποιήσεις αυτές μπορεί να οδηγήσουν στην απώλεια δικαιωμάτων χρήσης της συσκευής.

Οι συσκευές που εκπέμπουν σήματα υψηλής συχνότητας (κινητά τηλέφωνα, ραδιοπομποί, ραδιοφωνικοί δέκτες) ενδέχεται να επηρεάσουν την ιατρική συσκευή. Γι' αυτό το λόγο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά στην ιατρική συσκευή. Πληροφορίες για τις προτεινόμενες ελάχιστες αποστάσεις δίνονται στο κεφάλαιο 6.4.

6.2 Ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές

Όλες οι οδηγίες που απαιτούνται για τη ΒΑΣΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ και την ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΙΣΧΥ έναντι ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών αναφέρονται στην προβλεπόμενη διάρκεια ζωής της συσκευής. (Περιγραφή προϊόντος που παρέχεται από τον κατασκευαστή)

Κατευθυντήριες γραμμές και δήλωση κατασκευαστή


— αντοχή σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές

Οι παρακάτω πίνακες αναφέρονται στο κύριο προϊόν που τροφοδοτείται από δίκτυο

Κατευθυντήριες οδηγίες και η δήλωση του κατασκευαστή <input type="checkbox"/> — ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές	
Ο βρεφοζυγός MBA-M προορίζεται για τη λειτουργία σε ένα από τα παρακάτω ηλεκτρομαγνητικά περιβάλλοντα. Ο πελάτης ή ο χρήστης βρεφοζυγού MBA-M πρέπει να εξασφαλίσει ότι ο ζυγός θα λειτουργήσει σε αυτού του είδους περιβάλλον.	
Δοκιμή εκπομπών	Εκπλήρωση
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία [A]
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Κατηγορία A
Διακυμάνσεις τάσης / τρεμόπαιγμα IEC 61000-3-3	Τήρηση


Ο βρεφοζυγός MBA-M δεν μπορεί να χρησιμοποιείται σε άμεση γεινίαση με άλλες συσκευές ή πάνω σε άλλες συσκευές. Όταν απαιτείται αυτού του είδους λειτουργία, τότε ο βρεφοζυγός MBA-M πρέπει να παρακολουθείται και να ελέγχεται για σωστή λειτουργία σε τέτοια θέση.

6.2.1 Πτώση ισχύος

	Ισχυρά πεδία με ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, π.χ. από ηλεκτρικούς κινητήρες ή επαγωγικούς φορτιστές τοποθετημένους κοντά στο βρεφοζυγό MBA-M, μπορεί να οδηγήσουν σε πτώση της ισχύος. Η πτώση της ισχύος μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την εμφάνιση ασταθών τιμών ζύγισης.
---	---

6.3 Αντοχή σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές

Κατευθυντήριες γραμμές και δήλωση κατασκευαστή □ — αντοχή σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές		
Ο βρεφοζυγός MBA-M προορίζεται για τη λειτουργία σε ένα από τα παρακάτω ηλεκτρομαγνητικά περιβάλλοντα. Ο πελάτης ή ο χρήστης βρεφοζυγού MBA-M πρέπει να εξασφαλίσει ότι ο ζυγός θα λειτουργήσει σε αυτού του είδους περιβάλλον.		
Δοκιμές αντοχής σε παρεμβολές	IEC 60601-1-2 Επίπεδο δοκιμής	Βαθμός εκπλήρωσης
Ηλεκτροστατικές εκκενώσεις (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, επαφής ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρα	±8 kV, επαφής ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV αέρα
Σειρές γρήγορων ηλεκτρικών μεταβατικών καταστάσεων / παλμικών διαταραχών IEC 61000-4-4	±2 kV γραμμές τροφοδοσίας +1 kV γραμμές σήματος (είσοδος/έξοδος σήματος) 100 kHz συχνότητα επανάληψης	±2 kV γραμμές τροφοδοσίας δεν πληροί 100 kHz συχνότητα επανάληψης
Κρούσεις IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV διαφορική λειτουργία ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV γενική λειτουργία	± 0,5 kV, ± 1 kV διαφορική λειτουργία δεν αφορά
Μειώσεις τάσης, βραχυπρόθεσμες διακοπές και αλλαγές τάσης στα καλώδια τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0% U_T ; για 0,5 περίοδο με γωνίες 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% U_T ; για 1 περίοδο και 70% U_T ; για 25/30 περιόδους; μονοφασική: με γωνία 0° 0% U_T ; για 250/300 περιόδους	0% U_T ; για 0,5 περίοδο με γωνίες 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% U_T ; για 1 περίοδο και 70% U_T ; για 25/30 περιόδους; μονοφασική: με γωνία 0° 0% U_T ; για 250/300 περιόδους

Μαγνητικό πεδίο με συχνότητα του δικτύου ισχύος IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz /60 Hz	30 A/m 50 Hz /60 Hz
Αγώγιμες διαταραχές, που προκαλούνται από πεδία ραδιοσυχνοτήτων IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V στη ζώνη ISM από 0,15 MHz έως 80 MHz 80% AM με συχνότητα 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V στη ζώνη ISM από 0,15 MHz έως 80 MHz 80% AM με συχνότητα 1 kHz
Ακτινοβολημένο ηλεκτρομαγνητικό πεδίο με ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM με συχνότητα 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM με συχνότητα 1 kHz 
ΠΡΟΣΟΧΗ: U_T σημαίνει την ενελλασόμενη τάση δικτύου πριν από την εφαρμογή του επίπεδου δοκιμής.		


Κατευθυντήριες γραμμές και δήλωση κατασκευαστή
— αντοχή σε ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές

<p style="text-align: center;">Ακτινοβολημένο ηλεκτρομαγνητικό πεδίο με ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3 (Διαδικασία δοκιμής για ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΑΝΤΟΧΗ ΣΕ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΘΥΡΩΝ συσκευές ασύρματης ραδιοεπικοινωνίας)</p>	Συχνότητα δοκιμής (MHz)	Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Διαμόρφωση	Διαμόρφωση (W)	Απόσταση (m)	ΕΠΙΠΕΔΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΓΙΑ ΑΝΤΟΧΗ ΣΕ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ (V/m)
	385	380-390	TETRA 400	Διαμόρφωση παλμών 18 Hz	1,8	0,3	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM απόκλιση ±5 kHz 1 kHz ημιτονοειδές	2	0,3	28
	710	704-787	LTE ζώνη 13, 17	Διαμόρφωση παλμών 217 Hz	0,2	0,3	9
	745						
	780						
	810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE ζώνη 5	Διαμόρφωση παλμών 18 Hz	2	0,3	28
	870						
	930						
	1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE ζώνη 1, 3 4, 25; UMTS	Διαμόρφωση παλμών 217 Hz	2	0,3	28
	1845						
	1970						
	2450	2400-2570	Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE ζώνη 7	Διαμόρφωση παλμών 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Διαμόρφωση παλμών 217 Hz	0,2	0,3	9	
5500							
5785							

^a Δεν μπορεί να προσδιοριστεί θεωρητικά νωρίτερα με ακρίβεια η ένταση του πεδίου των σταθερών πομπών, πχ. βασικών σταθμών ραδιοτηλεφωνίας και κινητών επίγειων ραδιοσταθμών, ερασιτεχνικών ραδιοσταθμών, ραδιοφωνικών πομπών AM και FM και των τηλεοπτικών πομπών. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον σταθερών πομπών θα πρέπει να μελετήσει κανείς τα φαινόμενα που συμβαίνουν σε μια συγκεκριμένη τοποθεσία. Αν η μετρούμενη ένταση πεδίου στο σημείο της χρήσης υπερβαίνει το ανωτέρω επίπεδο συμμόρφωσης, ο βρεφοζυγός MBA-M πρέπει να παρακολουθείται προκειμένου να διασφαλιστεί η λειτουργία του σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστες λειτουργικές παραμέτρους μπορεί να είναι αναγκαίο να ληφθούν πρόσθετα μέτρα, π.χ. αλλαγή της τοποθέτησης ή της θέσης της ιατρικής συσκευής.

Οδηγία: Οι ιδιότητες εκπομπών αυτής της συσκευής επιτρέπουν τη χρήση της σε βιομηχανικές ζώνες και νοσοκομεία (κατηγορία A σύμφωνα με το CISPR 11). Εάν ο ζυγός χρησιμοποιείται σε κατοικημένη περιοχή (όπου απαιτείται συνήθως η κατηγορία B σύμφωνα με το CISPR 11), ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή προστασία έναντι παρεμβολών από υπηρεσίες επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων. Ο χρήστης θα πρέπει να λάβει οποιαδήποτε μέτρα για να μειώσει τον αντίκτυπό τους, όπως επανασύνδεση της συσκευής ή επαναρύθμιση της.

6.3.1 Ουσιώδεις παράμετροι λειτουργίας

	<p>Ο βρεφοζυγός MBA-M δεν πληροί καμία ουσιαστική παράμετρο που καθορίζεται στο πρότυπο IEC 60601-1 Το σύστημα μπορεί να επηρεαστεί από άλλες συσκευές, ακόμη και αν οι εν λόγω συσκευές πληρούν τις απαιτήσεις των εκπομπών σύμφωνα με το πρότυπο CISPR,</p>
---	---

6.4 Ελάχιστες αποστάσεις

Προτεινόμενες αποστάσεις ασφάλειας μεταξύ φορητών και κινητών τηλεπικοινωνιακών συσκευών υψηλής συχνότητας και της ιατρικής συσκευής			
<p>Ο βρεφοζυγός MBA-M προορίζεται για λειτουργία σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον με ελεγχόμενες διαταραχές υψηλής συχνότητας. Ο πελάτης ή ο χρήστης του βρεφοζυγού MBA-M μπορεί να αποφύγει τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ φορητού και κινητού τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού (πομπών) υψηλής συχνότητας και του ιατρικού προϊόντος — η οποία εξαρτάται από τη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας, βλ. παρακάτω.</p>			
Ονομαστική ισχύς πομπού %W	Απόσταση ασφάλειας, ανάλογα με τη συχνότητα μετάδοσης %m		
	από 150 kHz μέχρι 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	από 80 MHz μέχρι 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	από 800 MHz μέχρι 2,5 GHz $d = 2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,20	1,20	2,30
10	3,80	3,80	7,30
100	12,00	12,00	23,00
<p>Στην περίπτωση των πομπών των οποίων η μέγιστη ονομαστική ισχύς δεν είχε συμπεριληφθεί στον πίνακα πάνω από η συνιστώμενη απόσταση ασφάλειας «δ» σε μέτρα (m) μπορεί να προσδιοριστεί με την εξίσωση που βρίσκεται στην αντίστοιχη στήλη, όπου «P» σημαίνει η μέγιστη ονομαστική ισχύς του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή του πομπού.</p> <p>ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ 1: Για τις συχνότητες 80 MHz και 800 MHz ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.</p> <p>ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ 2: Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση των ηλεκτρομαγνητικών διαταραχών επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από κτίρια, αντικείμενα και ανθρώπους.</p>			

7 Μεταφορά, φύλαξη

7.1 Έλεγχος κατά την παράδοση

Αμέσως μετά την παραλαβή δέματος, πρέπει να το ελέγξετε, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια εξωτερικών ζημιών, και το ίδιο μετά την αποσυσκευασία της συσκευής.

7.2 Συσκευασία / μεταφορά επιστροφής



- ⇒ Φυλάξτε όλα τα μέρη της αρχικής συσκευασίας για μια ενδεχομένως απαιτούμενη μεταφορά επιστροφής.
- ⇒ Για την επιστροφή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο η αρχική συσκευασία.
- ⇒ Πριν από την αποστολή, αποσυνδέστε όλα τα συνδεδεμένα καλώδια και χαλαρά/κινητά μέρη.
- ⇒ Εγκαταστήστε ξανά τα προστατευτικά μεταφοράς, εάν υπάρχουν.
- ⇒ Όλα τα μέρη του ζυγού, πχ. τάσι, τροφοδοτικό, κτλ., πρέπει να προστατευτούν από ολίσθηση και ζημιές.

8 Αποσυσκευασία, τοποθέτηση και θέση σε λειτουργία

8.1 Σημείο τοποθέτησης, χώρος λειτουργίας

Οι ζυγοί είναι κατασκευασμένοι με τέτοιο τρόπο ώστε, υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας να εξασφαλίζουν τη λήψη αξιόπιστων αποτελεσμάτων ζύγισης. Η επιλογή του σωστού χώρου για το ζυγό εξασφαλίζει την ταχεία και ακριβή λειτουργία.

Στο χώρο εγκατάστασης πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθοι κανόνες:

- Τοποθετήστε το ζυγό σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Πρέπει να αποφεύγονται οι υπερβολικές θερμοκρασίες, καθώς και οι διακυμάνσεις της θερμοκρασίας που συμβαίνουν π.χ. κατά την εγκατάσταση του ζυγού δίπλα σε ένα καλοριφέρ ή σε χώρο εκτεθειμένο στο άμεσο ηλιακό φως.
- Ο ζυγός να προστατεύεται από άμεσο ρεύμα αέρα που δημιουργείται σε περίπτωση ανοιχτών παράθυρων και πορτών.
- Να αποφεύγονται οι ταρακουνήσεις κατά τη διάρκεια της ζύγισης.
- Ο ζυγός να προστατεύεται από υψηλή υγρασία, ατμούς, υγρά και σκόνη.
- Να μην εκτίθεται ο ζυγός σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η ανεπιθύμητη ενυδάτωση (συμπύκνωση υγρασίας που βρίσκεται στον αέρα πάνω στη συσκευή) μπορεί να συμβεί όταν κρύα συσκευή βρεθεί σε πολύ πιο ζεστό χώρο. Σε τέτοια περίπτωση ο αποσυνδεδεμένος από την παροχή ρεύματος ζυγός πρέπει να προσαρμόζεται σε συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος περίπου 2-ώρες
- Να αποφεύγεται η στατική φόρτωση του ζυγού και των ατόμων που ζυγίζονται.
- Να αποφεύγεται η επαφή με το νερό.

Σε περίπτωση υπάρξεως ηλεκτρομαγνητικών πεδίων (πχ. κινητά τηλέφωνα ή ραδιόφωνα), στατικών φορτίων, όπως και ασταθούς παροχής ρεύματος μπορεί να υπάρχουν μεγάλες αποκλίσεις ενδείξεων (λανθασμένα αποτελέσματα ζύγισης). Τότε πρέπει να αλλάξει η θέση εγκατάστασης του ζυγού.

8.2 Αποσυσκευασία

Προσεκτικά βγάλτε το ζυγό από τη συσκευασία και τοποθετήστε τον σε προβλεπόμενο χώρο. Σε περίπτωση χρήσης του τροφοδοτικού το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να δημιουργεί κίνδυνο γλιστρήματος.

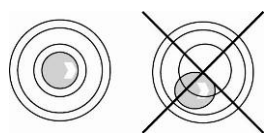
8.3 Πεδίο εφαρμογής παράδοσης

- Ζυγός
- 6x1,5 V, τύπου AA
- Οδηγίες χρήσης

8.4 Τοποθέτηση

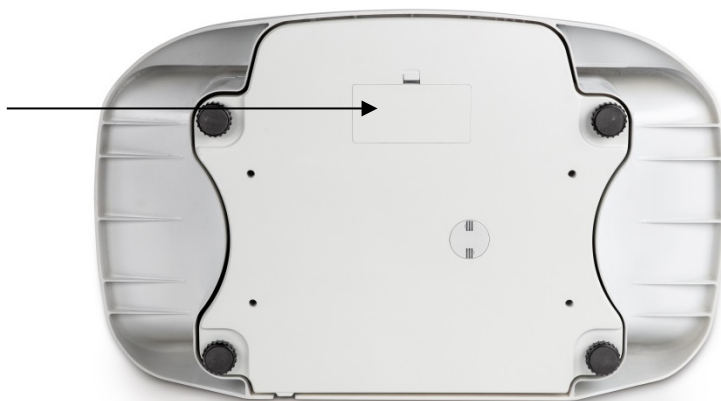
Προσεκτικά βγάλτε τον ζυγό από τη συσκευασία, αφαιρέστε την πλαστική σακούλα και τοποθετήστε τον ζυγό σε προβλεπόμενο για αυτόν χώρο λειτουργίας.

Οριζοντίωση




Οριζοντιώστε τον ζυγό με τη βοήθεια των ποδιών με βίδες, η φυσαλίδα στο αλφάδι πρέπει να βρίσκεται στην σημειωμένη περιοχή.

8.5 Λειτουργία με μπαταρίες:



Υπάρχει δυνατότητα της λειτουργίας του ζυγού με τροφοδότηση από μπαταρίες (6 μπαταρίες τύπου AA).

Ανοίξτε το καπάκι της θήκης των μπαταριών (βλ. εικόνα) στο κάτω μέρος της οθόνης και τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως φαίνεται παρακάτω. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης των μπαταριών. Μετά την εκφόρτιση της μπαταρίας στην οθόνη θα εμφανιστεί το σύμβολο . Οι μπαταρίες πρέπει να αντικατασταθούν. Για να εξοικονομήσετε τις μπαταρίες, ο ζυγός απενεργοποιείται αυτόματα (βλ. κεφ. 11.6 «Λειτουργία Auto Off»).

Όταν οι μπαταρίες είναι άδειες, απενεργοποιήστε τον ζυγό πατώντας το



κουμπί και άμεσα αντικαταστήστε τις μπαταρίες

Αν η ζυγαριά δεν θα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις ξεχωριστά. Σε περίπτωση διαρροής ο ηλεκτρολύτης θα μπορούσε να βλάψει τον ζυγό.



Η μπαταρία έχει εξαντληθεί



Η χωρητικότητα της μπαταρίας θα εξαντληθεί σύντομα.



Οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες.



- Αν ο ζυγός δεν θα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τις ξεχωριστά. Σε περίπτωση διαρροής ο ηλεκτρολύτης θα μπορούσε να βλάψει τον ζυγό.
- Η χρήση της προαιρετικής διεπαφής Wi-Fi αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.

Τοποθέτηση μπαταριών

Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών στο κάτω μέρος του ζυγού.



Συνδέστε το ένθετο με μπαταρίες στις επαφές του περιβλήματος και τοποθετήστε το στη θήκη μπαταριών. Κλείστε το καπάκι της θήκης των μπαταριών.



8.6 Σύνδεση στο δίκτυο (προαιρετικά)

Η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος επιτυγχάνεται με έναν εξωτερικό προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος, ο οποίος επίσης χρησιμοποιείται για το χωρισμό της ζυγαριάς από το δίκτυο. Η εκτυπωμένη τιμή τάσης πρέπει να συμμορφώνεται με την τοπική τάση.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εγκεκριμένα, πρωτότυπα τροφοδοτικά ισχύος της εταιρίας KERN σύμφωνα με το πρότυπο EN 60601-1.



Η χρήση της προαιρετικής διεπαφής Wi-Fi αυξάνει την κατανάλωση ενέργειας.

8.7 Προαιρετικός εξοπλισμός – τροφοδοτικά δικτύου

Διαθέσιμα τροφοδοτικά δικτύου (προαιρετικά)

- ΥΚΑ-43
- ΥΚΑ-44

8.8 Πρώτη εκκίνηση

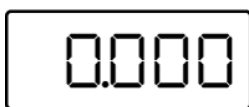
Για να έχετε ακριβή αποτελέσματα ζύγισης από τους ηλεκτρονικούς ζυγούς, πρέπει να τους εξασφαλίζετε την κατάλληλη θερμοκρασία εργασίας (βλ. «Χρόνος προθέρμανσης», κεφ. 1). Κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης ο ζυγός πρέπει να είναι συνδεδεμένος με την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και να είναι ενεργοποιημένος (τροφοδοσία δικτύου, με επαναφορτιζόμενη ή απλή μπαταρία).


Η ακρίβεια του ζυγού εξαρτάται από την τοπική επιτάχυνση της βαρύτητας.

Η επιτάχυνση της βαρύτητας αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.


9 Λειτουργία

9.1 Ζύγιση




Ενεργοποιήστε τον ζυγό, πατώντας το κουμπί . Στη συνέχεια, πραγματοποιείται ο αυτοέλεγχος του ζυγού. Η συσκευή είναι έτοιμη για ζύγιση, μόλις εμφανιστεί η ένδειξη μάζας «0,000 kg».



- Ο ζυγός μπορεί να μηδενιστεί όταν είναι απαραίτητο και ανά πάσα στιγμή με το πάτημα του κουμπιού .

Τοποθετήστε το βρέφος στη μέση του τασιού.

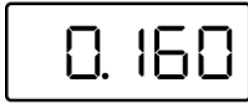
Περιμένετε για την εμφάνιση της ένδειξης της σταθεροποίησης , και στη συνέχεια, διαβάστε το αποτέλεσμα της ζύγισης.



- Εάν ένα βρέφος είναι βαρύτερο από το μέγιστο εύρος ζύγισης, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη «OL» (= υπερφόρτωση).


9.2 Ζύγιση απόβαρου

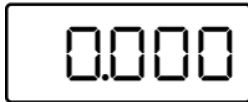
Η μάζα του κάθε αρχικού φορτίου που θα χρησιμοποιείται για τη ζύγιση μπορεί να οριστεί ως απόβαρο με το πάτημα ενός κουμπιού, έτσι ώστε οι ακόλουθες ζυγίσεις να δείχνουν την πραγματική μάζα του βρέφους που ζυγίζεται.




(Παράδειγμα)

Τοποθετήστε ένα αντικείμενο (π.χ. μία πετσέτα ή ένα υπόθετο) στο τάσι.

Περιμένετε για την εμφάνιση της ένδειξης της σταθεροποίησης .




Πατήστε το κουμπί , στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη του μηδέν.



(Παράδειγμα)

Τοποθετήστε το βρέφος στη μέση του τασιού.

Περιμένετε για την εμφάνιση της ένδειξης της σταθεροποίησης , και στη συνέχεια, διαβάστε το αποτέλεσμα της ζύγισης. Στο κάτω, στο αριστερό μέρος της οθόνης θα εμφανιστεί ο δείκτης «NET».

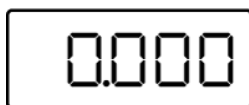



- Μετά την εκφόρτωση του ζυγού, η αποθηκευμένη τιμή απόβαρου θα εμφανίζεται με αρνητικό πρόσημο.
- Για να διαγράψετε την τιμή του απόβαρου, αδειάστε το ζυγό και

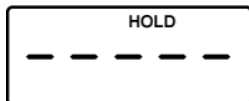
πατήστε το κουμπί .


9.3 Λειτουργία HOLD (λειτουργία διατήρησης τιμών)

Ο ζυγός διαθέτει ενσωματωμένη λειτουργία διατήρησης τιμών (προσδιορισμός της μέσης τιμής). Αυτή η λειτουργία επιτρέπει την ακριβή ζύγιση βρέφους, ακόμη και αν δεν κάθεται ήσυχα στο ζυγό.



Ενεργοποιήστε τον ζυγό, πατώντας το κουμπί . Περιμένετε για την εμφάνιση στη οθόνη της ένδειξης μηδέν



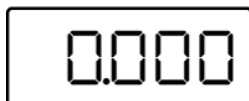
Τοποθετήστε το βρέφος, πατήστε το κουμπί , για λίγο θα εμφανιστεί η ένδειξη «-----» με το σύμβολο HOLD που αναβοσβήνει. Η μάζα καθορίζεται κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου.



Στη συνέχεια, η τιμή βάρους του βρέφους θα "παγώσει". Το σύμβολο HOLD θα σταματήσει να αναβοσβήνει.

(Παράδειγμα)






Μετά την εκφόρτωση του ζυγού, η τιμή μάζας θα εμφανιστεί για 10 δευτερόλεπτα, κατά τη διάρκεια της οποίας το σύμβολο HOLD θα αναβοσβήνει ξανά. Ο ζυγός αυτόματα θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης.



Το σύμβολο «HOLD» σβήνει.

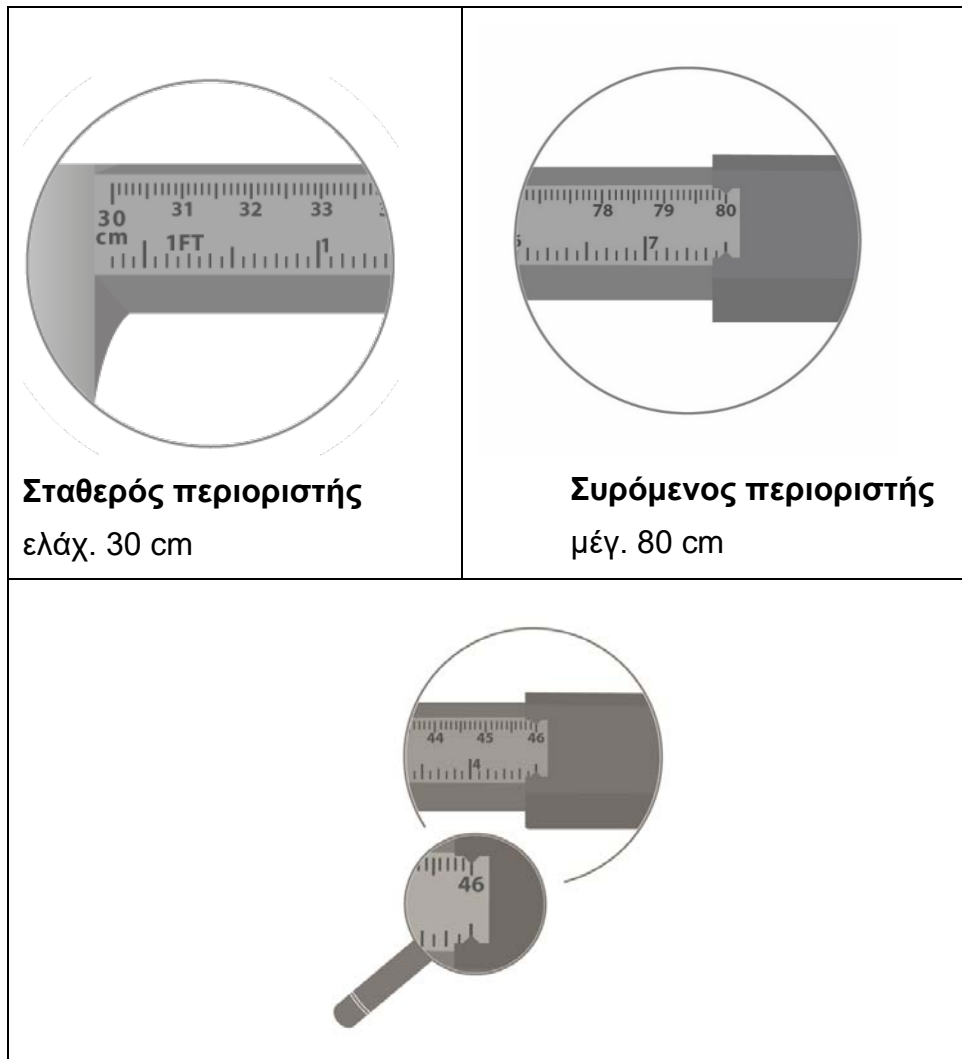
9.4 Λειτουργία «Auto-off» (λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης)

Είναι δυνατή η αυτόματη απενεργοποίηση του ζυγού. Ο χρόνος απενεργοποίησης μπορεί να ρυθμιστεί. Επιλέξιμες τιμές: 30, 60, 180 δευτ. και η ρύθμιση «off».

	<p>Ενεργοποιήστε τον ζυγό, σε λειτουργία ζύγισης πατήστε για 3 δευτ. το κουμπί , στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη AF.</p>
	<p>Πατήστε το κουμπί , θα εμφανιστεί η τελευταία αποθηκευμένη ώρα απενεργοποίησης, π.χ. «30».</p>
	<p>Χρησιμοποιώντας το κουμπί  ή , ρυθμίστε τον απαιτούμενο χρόνο απενεργοποίησης, π.χ. 180 δευτερόλεπτα.</p> <p>Επιβεβαιώστε την επιλογή, πατώντας το κουμπί . Ο ζυγός μεταβαίνει στη λειτουργία ζύγισης, ο καθορισμένος χρόνος απενεργοποίησης έχει αποθηκευτεί.</p>


9.5 Χρήση προαιρετικού εξοπλισμού – κλίμακα μέτρησης ύψους MBA-A01


Εκτός από τη ζύγιση ο ζυγός επιτρέπει επίσης τον προσδιορισμό του ύψους με τη βοήθεια της προαιρετικής κλίμακας για τη μέτρηση ύψους.



Για αυτό το σκοπό πρέπει να ακολουθήσετε τα εξής βήματα:

- ⇒ Τοποθετήστε το βρέφος με τέτοιο τρόπο ώστε το κεφάλι του να βρίσκεται δίπλα στο σταθερό περιοριστή.
- ⇒ Σπρώξτε προσεκτικά τον συρόμενο περιοριστή για να ακουμπήσει τα πόδια.
- ⇒ Αναγνωρίστε το ύψος.

	Με μια σωστή μέτρηση ύψους, επιτυγχάνεται ακρίβεια 5 mm.
---	--

	Περισσότερες πληροφορίες (πχ. σχετικά με το μοντάρισμα) μπορείτε να τις βρείτε στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν την κλίμακα μέτρησης ύψους.
---	---

9.6 Χρήση προαιρετικού αξεσουάρ – κάρτα WiFi YMI-A01 (TMBA-A02-A)

- Πρότυπο WLAN: IEEE 802.11 b/g/n (Wi-Fi)
- Πρωτόκολλο δικτύου: TCP/IP με DHCP
- Υποστηριζόμενες μέθοδοι κρυπτογράφησης: WPA, WPA2
- Πρωτόκολλο εφαρμογής: KCP (KERN Communications Protocol)

Εάν δεν έχει ακόμη δημιουργηθεί σύνδεση WiFi, η συσκευή δημιουργεί σημείο πρόσβασης WiFi μόλις ξεκινήσει. Χρησιμοποιώντας αυτό το σημείο πρόσβασης, μπορείτε να συνδεθείτε σε έναν υπολογιστή.

Το αναγνωριστικό SSID είναι «AI_THINKER_xxxxxx».

Χρησιμοποιώντας ένα πρόγραμμα περιήγησης ιστού, επισκεφθείτε τον ιστότοπο <http://192.168.4.1/>. Στην ιστοσελίδα:

A: Ρυθμίστε τη λειτουργία «apsta».

B: Εισαγάγετε το δίκτυο και τον κωδικό πρόσβασης για να δημιουργήσετε μια σύνδεση.

Γ: Αποθηκεύστε τις ρυθμίσεις και κάντε επανεκκίνηση.

The screenshot shows the ESP8266 WebConfig interface with three main configuration panels: Serial Setting, SoftAP, and Station. The Serial Setting panel has dropdowns for Baud (115200), Databits (8), Parity (NONE), and Stopbits (1), with a Save button. The SoftAP panel has input fields for SSID (AI-THINKER_872B77), Passwd, Auth Mode (OPEN), IP addr (192.168.4.1), Subnet mask (255.255.255.0), Gateway (192.168.4.1), and Mac (be:dd:c2:87:2b:77), with a Save button. The Station panel has dropdowns for Mode (apsta), input fields for AP Name (YKV_Net), AP Password (YKV123456), IP address (0.0.0.0), Subnet mask (0.0.0.0), Gateway (0.0.0.0), and Mac (bc:dd:c2:87:2b:77), with a Save button. A Restore button and a Reboot button are at the top right. A box labeled 'C' is drawn around the Station panel.


Δ: Αποσυνδέστε το σημείο πρόσβασης από τον υπολογιστή. Επαναφέρετε την παροχή ρεύματος στον ζυγό MBA-M.

E: Επανασυνδέστε το σημείο πρόσβασης και ανοίξτε την ιστοσελίδα. Ελέγξτε τη διεύθυνση IP.

This screenshot is similar to the previous one but shows the Station panel with updated IP settings: IP address (192.168.132.32), Subnet mask (255.255.255.0), and Gateway (192.168.132.1). A box labeled 'E' is drawn around the Station panel.

ΣΤ: Κλείστε την ιστοσελίδα. Συνδέστε τον υπολογιστή στο επιλεγμένο δίκτυο.
 Ζ: Εισαγάγετε τη διεύθυνση IP στο λογισμικό προορισμού.

9.6.1 Λειτουργία εκτύπωσης

Μετά τη σωστή διαμόρφωση του λογισμικού και τη σύνδεση του ζυγού, μπορούν να σταλούν δεδομένα ζύγισης με το πάτημα του κουμπιού  στον ζυγό.

Δείγμα εκτύπωσης:

30/6/2020	10:04:36:	SS	0,000 kg	(Σταθερή τιμή)
-----------	-----------	----	----------	----------------

Με τη χρήση εντολών τηλεχειριστηρίου, μπορεί επίσης να σταλεί το αποτέλεσμα ζύγισης.

9.6.2 Εντολές τηλεχειριστηρίου

S	Αποστολή σταθερής τιμής
T	Ζύγιση απόβαρου
Z	Μηδενισμός ζυγού

30/6/2020	10:04:36:	S		(Αποστολή σταθερής τιμής)
30/6/2020	10:04:36:	SS	0,000 kg	(Σταθερή τιμή)

10 Μενού



Στους ζυγούς που υποβάλλονται σε έλεγχο ακρίβειας η πρόσβαση στο μενού του σέρβις «tCH» είναι ασφαλισμένη. Για να απενεργοποιήσετε την ασφάλιση της πρόσβασης, πρέπει να καταστρέψετε τη σφραγίδα και να πιέσετε το διακόπτη της διακρίβωσης. Η θέση του διακόπτη διακρίβωσης, βλ. κεφ. 13.

Προσοχή:

Μετά την καταστροφή της σφραγίδας, και πριν από τη χρήση των λειτουργιών ζύγισης σε εφαρμογές που απαιτούν τη διακρίβωση, το σύστημα ζύγισης πρέπει εκ νέου να ελεγχθεί από τον εξουσιοδοτημένο φορέα και να τοποθετηθεί εκ νέου η κατάλληλη σφραγίδα.



10.1 Πλοήγηση στο μενού:

Ενεργοποίηση του μενού ⇒ Ενεργοποιήστε τον ζυγό, σε λειτουργία ζύγισης πατήστε



και κρατήστε πατημένο για 3 δευτ. το κουμπί, έως ότου εμφανιστεί η πρώτη λειτουργία **AF**.

Επιλογή λειτουργίας

⇒ Χρησιμοποιώντας το κουμπί  ή , επιλέγετε κάθε λειτουργία με τη σειρά.

Αλλαγή ρυθμίσεων

⇒ Επιβεβαιώστε την επιλογή της λειτουργίας, πατώντας το



κουμπί. Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ρύθμιση.


⇒ Χρησιμοποιώντας το κουμπί  ή , επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί



ή ακυρώστε πατώντας το κουμπί .

Έξοδος από το μενού / επιστροφή στη λειτουργία ζύγισης

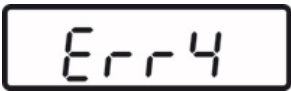


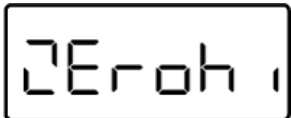
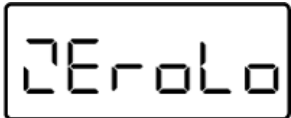

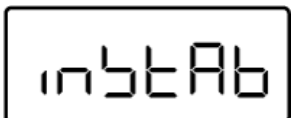
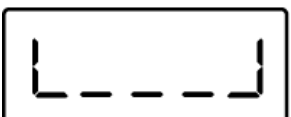
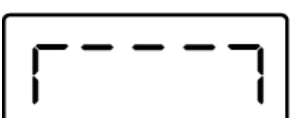
⇒ Πατήστε το κουμπί , στην οθόνη θα εμφανιστεί η

ένδειξη **Exit**. Πατήστε το κουμπί , ο ζυγός θα επιστρέψει στη λειτουργία ζύγισης.

10.2 Επισκόπηση μενού

Λειτουργία	Προγραμματισμός	Περιγραφή
AF Αυτόματη <input type="checkbox"/> απενεργοποίηση <input type="checkbox"/> λειτουργία «Auto-off»	AF oFF	Αυτόματη απενεργοποίηση δεν είναι ενεργή
	AF 30	Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 30 λεπτά
	AF 60	Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 60 λεπτά
	AF 180	Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 180 λεπτά
rSt Επαναφορά των ρυθμίσεων εργοστασίου		Επαναφορά των ρυθμίσεων εργοστασίου

11 Μηνύματα σφαλμάτων

Ένδειξη	Περιγραφή
	Υπέρβαση (προς τα πάνω) του εύρους μηδενισμού (Κατά την ενεργοποίηση ή μετά το πάτημα του κουμπιού ) <ul style="list-style-type: none">• Το υλικό για ζύγιση βρίσκεται στο τάσι.• Υπερφόρτωση κατά το μηδενισμό του ζυγού• Μη έγκυρη διαδικασία διακρίβωσης• Πρόβλημα με τη δυναμοκυψέλη
	Οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί
	Υπέρβαση (προς τα πάνω) του εύρους μηδενισμού
	Υπέρβαση (προς τα κάτω) του εύρους μηδενισμού
	Σφάλμα διακρίβωσης
	Ασταθές φορτίο
	Πολύ μικρό φορτίο
	Υπερφόρτωση

Σε περίπτωση άλλων μηνυμάτων πρέπει να απενεργοποιήσετε και ξανά να ενεργοποιήσετε το ζυγό. Εάν το μήνυμα σφάλματος εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με το εμπορικό αντιπρόσωπο.

12 Συντήρηση, διατήρηση σε κατάσταση λειτουργίας, απόρριψη

12.1 Καθαρισμός



Πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, καθαρισμού και επισκευής αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

12.2 Καθαρισμός/απολύμανση

Το τάσι (πχ. κάθισμα) και το περίβλημα να καθαρίζετε με ένα απορρυπαντικό οικιακής χρήσης ή με ένα απολυμαντικό διαθέσιμο στην αγορά, πχ. 70% διάλυμα ισοπροπανόλης. Σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε ένα απολυμαντικό σχεδιασμένο για την απολύμανση με υγρό σκούπισμα επιφάνειας. Να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Μην χρησιμοποιείτε γυαλιστικά ή επιθετικά καθαριστικά όπως οινόπνευμα, βενζίνη ή παρόμοια, διότι μπορούν να βλάψουν την υψηλής ποιότητας επιφάνεια .

Για να αποφύγετε την διασταυρωμένη επιμόλυνση (μυκητιάσεις) πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες περίοδοι απολύμανσης.

- Τάσι της ζυγαριάς - πριν και μετά από κάθε μέτρηση με άμεση επαφή με το δέρμα.
- Εάν είναι απαραίτητο:
 - οθόνη
 - πληκτρολόγιο



Μην ψεκάζετε τη συσκευή με απολυμαντικό.

Το απολυμαντικό δεν μπορεί να διεισδύσει στο εσωτερικό του ζυγού.

Οι ακαθαρσίες να αφαιρούνται αμέσως.

12.3 Αποστείρωση

Απαγορεύεται η αποστείρωση της συσκευής.

12.4 Συντήρηση, διατήρηση σε κατάσταση λειτουργίας

Η συσκευή μπορεί να χειρίζεται και να συντηρείται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνικούς σέρβις που έχουν εξουσιοδοτηθεί από την εταιρία KERN.

Συνιστούμε τον τακτικό έλεγχο της συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις τεχνικής ασφάλειας.

Πριν από το άνοιγμα ο ζυγός πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

12.5 Ανακύκλωση

Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή σύμφωνα με τις εθνικές ή τοπικές διατάξεις, που ισχύουν στο τόπο χρήσης της συσκευής.

13 Βοήθεια σε περίπτωση μικρών δυσλειτουργιών

Στην περίπτωση σφαλμάτων στην εκτέλεση του προγράμματος, πρέπει να απενεργοποιήσετε για λίγο το ζυγό. Η διαδικασία ζύγισης πρέπει τώρα να ξεκινήσει εκ νέου.

Σφάλμα:

Πιθανή αιτία:

Δεν ανάβει
η ένδειξη μάζας

- Ο ζυγός δεν είναι ενεργοποιημένος.
- Έχει διακοπεί η παροχή ρεύματος (μη συνδεδεμένο / ελαττωματικό καλώδιο ρεύματος).
- Απώλεια τάσης δικτύου.
- Μη σωστά τοποθετημένη ή αποφορτισμένη μπαταρία / μη σωστά τοποθετημένες ή αποφορτισμένες μπαταρίες
- Έλλειψη μπαταρίας / έλλειψη μπαταριών

Η ένδειξη μάζας
διαρκώς αλλάζει.

- Ρεύμα / κινήσεις αέρα
- Δονήσεις τραπεζιού / δαπέδου
- Το τάσι έχει επαφή με ξένα σώματα ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Ηλεκτρομαγνητικά πεδία / στατικά φορτία (επιλέξτε διαφορετική τοποθεσία εγκατάστασης / αν είναι δυνατόν απενεργοποιήστε τη συσκευή παρεμβολής).

Το αποτέλεσμα ζύγισης
είναι
προφανώς λανθασμένο.

- Ο ζυγός δεν έχει μηδενιστεί.
- Εσφαλμένη διακρίβωση.
- Υπάρχουν διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.
- Ο ζυγός δεν είναι τοποθετημένος ίσια.
- Ηλεκτρομαγνητικά πεδία / στατικά φορτία (επιλέξτε διαφορετική τοποθεσία εγκατάστασης / αν είναι δυνατόν απενεργοποιήστε τη συσκευή παρεμβολής).

Δεν είναι δυνατή η
μεταφορά δεδομένων με
τη χρήση της κάρτας
WiFi.

- Ασταθές ή πολύ αδύναμο σήμα δικτύου.
- Η κάρτα δεν έχει διαμορφωθεί σωστά.

Σε περίπτωση άλλων μηνυμάτων πρέπει να απενεργοποιήστε και ξανά να ενεργοποιήσετε το ζυγό. Εάν το μήνυμα σφάλματος εξακολουθεί να εμφανίζεται, επικοινωνήστε με το εμπορικό αντιπρόσωπο.

14 Έλεγχος ακρίβειας

Γενικές πληροφορίες:

Σύμφωνα με την οδηγία 2014/31/EK οι ζυγοί πρέπει να υποβάλλονται σε έλεγχο ακρίβειας, εάν χρησιμοποιούνται ως εξής (σύμφωνα με το Νόμο)

- a) στις εμπορικές συναλλαγές, εάν η τιμή των αγαθών προσδιορίζεται με ζύγιση,
- b) στην παραγωγή φαρμάκων στα φαρμακεία, καθώς και για τις αναλύσεις στα ιατρικά και φαρμακευτικά εργαστήρια,
- c) για υπηρεσιακούς σκοπούς,
- d) για την παραγωγή των έτοιμων συσκευασιών,
- e) προσδιορισμός της μάζας στην ιατρική πρακτική όσον αφορά τη ζύγιση των ασθενών για τους σκοπούς της παρακολούθησης, διάγνωση και θεραπείας.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο Μέτρων και Σταθμών.

Συμβουλές σχετικά με την έγκριση:

Οι ζυγοί που περιγράφονται στα τεχνικά στοιχεία ως τέτοιοι που υποβάλλονται για έγκριση, κατέχουν την έγκριση τύπου που ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αν ο ζυγός χρησιμοποιείται στην παραπάνω περιοχή που απαιτείται η έγκριση, τότε ο ζυγός θα πρέπει να εγκριθεί και η έγκρισή του πρέπει να ανανεώνεται τακτικά.

Η επόμενη έγκριση της ζυγαριάς πραγματοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες που ισχύουν στη συγκεκριμένη χώρα. Η ισχύς του ελέγχου, βλ. κεφ. 16.1.

Πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις του νόμου που ισχύουν στη χώρα χρήσης!



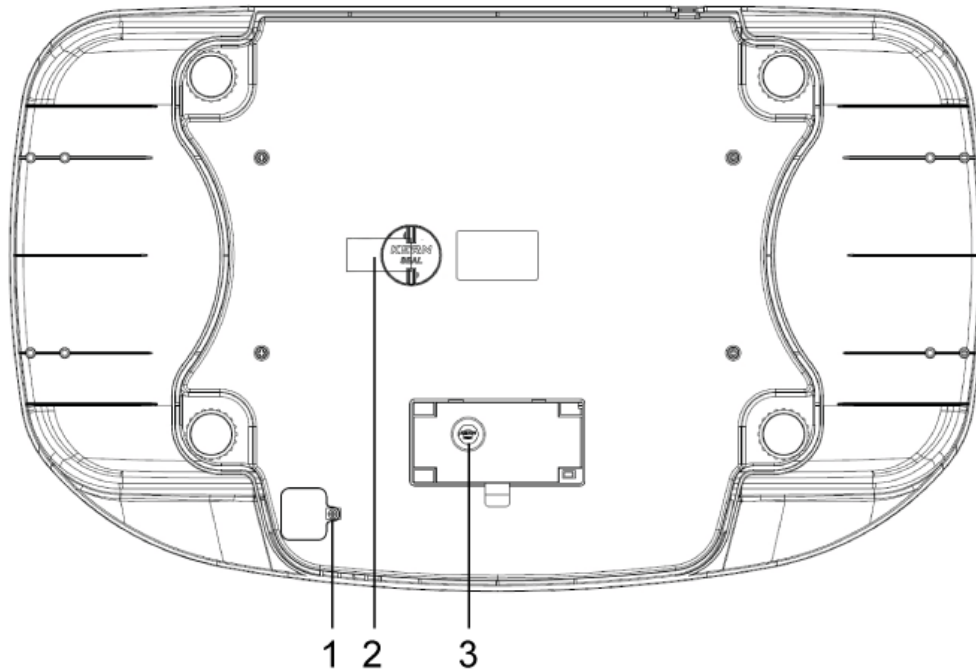
Ο έλεγχος του ζυγού χωρίς σφραγίδες δεν ισχύει

Στην περίπτωση των ζυγών με την έγκριση τύπου οι τοποθετημένες σφραγίδες ενημερώνουν ότι ο ζυγός μπορεί να ανοίγει και συντηρείται μόνο από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό. Η καταστροφή των σφραγίδων σημαίνει τη λήξη ισχύος ελέγχου. Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί νόμοι και κανονισμοί. Στη Γερμανία απαιτείται εκ νέου έγκριση.

Οι ζυγοί που πρέπει να υποβάλλονται στον έλεγχο ακρίβειας, πρέπει να τεθούν εκτός λειτουργίας, εάν:

- Το αποτέλεσμα της ζύγιση του ζυγού είναι εκτός του επιτρεπόμενου ορίου **σφάλματος**. Ως εκ τούτου, ο ζυγός πρέπει τακτικά να δοκιμάζεται με το πρότυπο βάρος με γνωστή μάζα (περ. 1/3 μέγιστου φορτίου) και η τιμή που εμφανίζεται να συγκρίνεται με τη μάζα του πρωτότυπου βάρους.
- Έχει περάσει η προθεσμία του επόμενου ελέγχου ακρίβειας.

Η θέση του διακόπτη διακρίβωσης και των σφραγίδων



1. Αυτοκαταστροφική σφραγίδα
2. Αυτοκαταστροφική σφραγίδα
3. Σφραγίδα, διακόπτης διακρίβωσης από κάτω

14.1 Η ισχύς του ελέγχου ακρίβειας (τρέχουσα κατάσταση στη Γερμανία)

Ατομικοί ζυγοί (συμπεριλαμβανομένων των ζυγών καρεκλών και ζυγών πλατφορμών για αναπηρικά καροτσάκια) σε νοσοκομεία	4 έτη
Ατομικοί ζυγοί, εάν τοποθετούνται εκτός νοσοκομείων (πχ. σε ιατρεία και γηροκομεία)	χωρίς όρια
Βρεφοζυγοί και μηχανικοί ζυγοί νεογέννητων	4 έτη
Ζυγοί κρεβάτια	2 έτη
Ζυγοί σε σταθμούς αιμοκάθαρσης	χωρίς όρια

Στα νοσοκομεία περιλαμβάνονται επίσης κλινικές αποκατάστασης και υπηρεσιών υγείας (4-έτη ισχύει ο έλεγχος).

Νοσοκομεία δε θεωρούνται κέντρα αιμοκάθαρσης, γηροκομεία και ιατρεία (διάρκεια ισχύος ελέγχου ακρίβειας επ' αόριστο).

(Τα στοιχεία με βάση: «Bureau of Standards News, Weighing Instruments in Medicine», τίτλος πρωτότυπου «Νέα της υπηρεσίας ελέγχου, όργανα ζύγισης στην ιατρική»).

15 Πραγματοποίηση διακρίβωσης

Δεδομένου ότι η τιμή της επιτάχυνσης της βαρύτητας δεν είναι ίδια σε κάθε σημείο της γης, κάθε ζυγός πρέπει να προσαρμοστεί — σύμφωνα με την υποκείμενη φυσική αρχή — με την επιτάχυνση της βαρύτητας που επικρατεί στο σημείο της τοποθέτησής του (εάν βέβαια δεν έχει ήδη γίνει τέτοια εργοστασιακή διακρίβωση στο μέρος τοποθέτησής του). Μια τέτοια διαδικασία πρέπει να γίνεται κατά την πρώτη εκκίνηση, μετά από κάθε αλλαγή τοποθέτησης του ζυγού, καθώς και σε περίπτωση διακυμάνσεων θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Για να λαμβάνετε ακριβείς τιμές ζύγισης προτείνεται επίσης τακτικά η επανάληψη της διακρίβωσης της οθόνης του ζυγού κατά τη λειτουργία ζύγισης.



- Προετοιμασία του απαιτούμενου για τη διακρίβωση βάρους. Το βάρος του πρότυπου βάρους που χρησιμοποιείται εξαρτάται από το εύρος ζύγισης του ζυγού, βλ. κεφ. 1. Η διακρίβωση πρέπει να γίνεται με τη χρήση βαρών μάζας που πλησιάζει το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο. Πληροφορίες σχετικά με τα πρότυπα βάρη μπορείτε να βρείτε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: <http://www.kern-sohn.com>.
- Εξασφαλίστε σταθερές περιβαλλοντικές συνθήκες. Εξασφαλίστε χρόνο θέρμανσης που απαιτείται για τη σταθεροποίηση του ζυγού. 1.




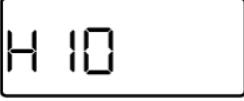









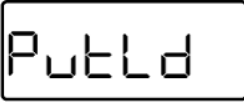


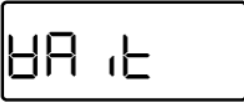
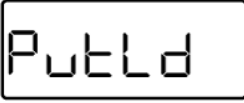


Στους ζυγούς που υποβάλλονται σε έλεγχο ακρίβειας η πρόσβαση στο μενού του σέρβις «tCH» είναι ασφαλισμένη.

Για να απενεργοποιήσετε την ασφάλιση της πρόσβασης, πρέπει να καταστρέψετε τη σφραγίδα και να πιέσετε το διακόπτη της διακρίβωσης. Η θέση του διακόπτη διακρίβωσης, βλ. κεφ. 13.

Προσοχή:

Μετά την καταστροφή της σφραγίδας, και πριν από τη χρήση των λειτουργιών ζύγισης σε εφαρμογές που απαιτούν τη διακρίβωση, το σύστημα ζύγισης πρέπει εκ νέου να ελεγχθεί από τον εξουσιοδοτημένο φορέα και να τοποθετηθεί εκ νέου η κατάλληλη σφραγίδα.

Εκτέλεση:

 <p style="text-align: center;">↓</p> 	<p>Ενεργοποιήστε τον ζυγό. Πατήστε το κουμπί διακρίβωσης, θέση βλ. κεφ. 14. Ο ζυγός βρίσκεται τώρα στο μενού σέρβις.</p>
	<p>Πατήστε τόσες φορές το πλήκτρο  ή , μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη cAL E.</p>
 <p>(Παράδειγμα)</p>	<p>Επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί , θα εμφανιστεί η μάζα του τελευταίου επιλεγμένου πρότυπου βάρους, π.χ. 5000 kg.</p>
 <p>(Παράδειγμα)</p>	<p>Χρησιμοποιήστε το κουμπί  ή , επιλέξτε το κατάλληλο πρότυπο βάρος και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί .</p>
 	<p>Για μια στιγμή θα εμφανιστεί η ένδειξη Put Ld και το πρώτο σημείο διακρίβωσης 0,000 kg.</p> <p>Αδειάστε τον ζυγό και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί .</p>
 <p style="text-align: center;">↓</p>  <p style="text-align: center;">↓</p>  <p>(Παράδειγμα)</p>	<p>Θα εμφανιστούν διαδοχικά οι ενδείξεις WAit και Put Ld καθώς και η μάζα του καθορισμένου πρότυπου βάρους.</p> <p>Τοποθετήστε το πρότυπο βάρος και επιβεβαιώστε πατώντας το κουμπί .</p> <p>Η διακρίβωση θα πραγματοποιηθεί και στη συνέχεια ο ζυγός θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.</p>

Σε περίπτωση σφάλματος της διακρίβωσης ή χρήσης λανθασμένου πρότυπου βάρους εμφανίζεται μήνυμα σφάλματος («Err 4») — η διαδικασία διακρίβωσης πρέπει να επαναληφθεί.

16 Εξοπλισμός (προαιρετικά)

Αριθμός προϊόντος	Αριθμός τύπου	Προϊόν
MBA-A01	TMBA-A01-A	Κλίμακα μέτρησης ύψους
ΥΚΑ-43	ΤΥΚΑ-43-A	Τροφοδοτικό δικτύου (EU/UK/CH)
ΥΚΑ-44	ΤΥΚΑ-44-A	Τροφοδοτικό δικτύου (EU)
ΥΜΙ-A01	TMBA-A02-A	Κάρτα WiFi (εργοστασιακή επιλογή)